



Andoaino  
Udala

## Preso andoindarren senideentzako diru-laguntzak arautzen dituen ordenantza

## Ordenanza reguladora de las Subvenciones para familiares de presos andoaindarras

### 1. Kapitulu Xedapen Orokorrak

### Capítulo 1 Disposiciones Generales

#### 1. artikulua.- Xedea

Berariazko ordenantza honen xedea da, udaleko Aurrekontu Burutzapenerako Arauaren barruan, udalerrri honetako familiako kideren bat – zigortuta edo espetxeratze prebentiboan- EAetik kanpoko espetxeren batean dutenek, horiek ikustera joandakoan, izango dituzten gastuak. Araudi honen xedea da diru-laguntza horiek erregulatzea.

Diruz lagunduko dira, halaber, EAetik kanpoko epaitegietara auzipetu gisa joan beharra dutenen garraio-gastuak.

Diru-laguntzak gastu hauetarako soilik izango dira:

- Preso dauden familiako kideei egindako bidaietako gastuak
- EAetik kanpoko epaitegietara auzipetu gisa joan behar dutenen gastuak.

#### 2. artikulua.- Hartzailea edo onuradunak.

Laguntza horien onuradunak izango dira EAetik kanpoko espetxeetan zigortuta edo espetxeratze prebentiboan dauden senide diren Andoaingo herritarrak. Lehentasun-ordena honako hau izango da:

- Ezkontidea edo izatezko bikotea
- Seme- Alabak
- Gurasoak
- Anai-Arrebak

Ordena honetan gorago daudenek lehentasuna izango dute, eta laguntzak jasotzen badituzte, beherago daudenek ez dute horretarako eskubiderik izango.

Lehentasunezko ordena berean sartuta dauden bi edo pertsona gehiago daudenean, adinez nagusia hartuko da

Bai eskatzaileak bai preso edo espetxeratze prebentiboan dagoenak, biek, Andoainen erroldatuta egon beharko dute, espetxean sartu aurretik eta diru-laguntzaren eskaera egiten denean.

#### Artículo 1.- Objeto

Es objeto de la presente ordenanza específica, establecer, en el marco de la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, las bases reguladoras de las subvenciones dirigidas a aquellas personas que tengan algún miembro de la familia en presidio en alguna cárcel fuera de la CAPV –tanto en régimen de cumplimiento de condena como de prisión preventiva– los gastos originados durante su desplazamiento para visitas. Es objeto del presente Reglamento regular dichas subvenciones.

Serán subvencionados, asimismo, los gastos de transporte a quienes hayan de personarse en calidad de encausados en los juzgados de fuera de la CAPV.

Las subvenciones tendrán como objeto, únicamente, los siguientes gastos:

- Los gastos de viaje de las visitas realizadas a los familiares presos.
- Los gastos de quienes hayan de personarse en calidad de encausados en los juzgados de fuera de la CAPV.

#### Artículo 2.- Beneficiario o perceptor.

Serán beneficiarios de las presentes subvenciones aquellos vecinos de Andoain familiares de quienes se hallen cumpliendo pena privativa de libertad o prisión preventiva en las cárceles de fuera de la CAPV. El orden de prioridad será el siguiente:

- La/El cónyuge o la pareja de hecho.
- Hijos e hijos.
- Progenitores.
- Hermanas y hermanos

Quienes en el orden expuesto se hallen en posición superior tendrán prioridad sobre el resto, que, en caso de que aquellos perciban la subvención, no tendrá derecho a la misma.

Cuando en el mismo orden de prioridad haya concurrencia de dos o más personas, se dará preferencia al de mayor edad.

Tanto el solicitante como el preso o quien se halle en prisión preventiva, ambos, deberán hallarse empadronados en Andoain, tanto al ingresar en prisión como cuando se solicite la subvención.



## Andoingo Udala

### 3. artikulua.- Eskeraur aurkezteko modua

Araudi honek erregulatutako diru-laguntza jasotzeko asmoa dutenek inprimaki bat bete beharko dute. Inprimategi hori Udaletxean eskuratu ahal izango dute, eta ondorengo datuak zehaztu beharko dira:

- Eskatzailea nor den
- Presoarekiko familia ahaidetasuna zein den
- Bidaia bakoitzeko kostua zein den, Garraio txartelak edo kilometro kopurua eta autopista gastuak zehaztuz.

Era berean, ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko da gehigarri gisara:

- Eskatzailearen Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia bat.
- Beste erakunde batzuetako diru-laguntzarik jasoko balu, edo horietan eskaerarik egin izango balitz, horien berri emango lukeen zinpeko aitortpena.
- Eskareri dagokion eginiko bisita-kopurua adierazten duen ziurtagiri bat, kasuan kasuko espetxeko zuzendaritzak egina.
- Preso dagoen pertsonarekiko senidetasuna edo harremana erakusten duen ziurtagiria (Familia liburua, izatezko bikote ziurtagiria)
- Eskatzaileak EAETik kanpoko epaitegi batera auzipetu gisa Joan beharra duela erakusten duen ziurtagiria.
- Gizarte Zerbitzuen Batzorde informatzaileak beharrezko jo dezakeen edozein agiri.

### 4. artikulua.- Prozedura

Izapideak Gizarte Zerbitzuen Departamentuan egin behar dira, horretarako beharrezko diren agiriak aurkeztuta. Laguntzak Alkatearen berriazko ebazpen bidez emango dira, organo instrukzio-egileak, Gizarte Zerbitzuetako Zinegotziak, proposatuta. Honek eskatzailearen datuak frogatu beharko ditu, eta Gizarte Zerbitzuetako batzorde informatzailearen txostena eta espedientea aztertuta egingo du proposamena.

Dena den, Gizarte Zerbitzuen Batzorde informatzaileak, ahalmena du aztertu eta erabakitzeko, aurkeztu daitezkeen kasu berezi guztiak.

### 5. artikulua.- Diru laguntzaren zehaztasunak

### Artículo 3.- Formalización de la solicitud

Quienes deseen solicitar la subvención regulada por el presente Reglamento deberán cumplimentar la solicitud correspondiente. Dicho impreso de solicitud será facilitado en el Ayuntamiento y deberán aportarse los siguientes datos:

- Identidad del solicitante.
- Grado de parentesco con la presa o el preso.
- Coste de cada viaje, especificando lo correspondiente a los billetes de viaje o, en su caso, número de kilómetros y gastos de autopista.

Así mismo, de forma complementaria, deberá aportarse la siguiente documentación:

- Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del solicitante.
- Declaración jurada si fuera perceptor de alguna subvención concedida por otras instituciones o si la hubiera solicitado, dando cuenta de la misma.
- Certificación expresiva del número de visitas realizadas correspondientes a la solicitud, emitida por el director de la prisión que corresponda al caso.
- Certificación expresiva de la relación de parentesco o de otra índole que le relacione con la persona en prisión (Libro de Familia, certificado de pareja de hecho).
- Certificado que manifieste la obligatoriedad de asistir en calidad de encausado a un juzgado de fuera de la CAPV.
- Cualquier otro documento que considere necesario la Comisión Informativa de Servicios Sociales.

### Artículo 4.- Procedimiento

Los trámites han de realizarse en el Departamento de Servicios Sociales, presentando a tal efecto la documentación necesaria. Las ayudas serán concedidas mediante resolución expresa de la Alcaldesa, a propuesta del órgano instructor, en este caso la Concejala de Servicios Sociales. Ésta deberá comprobar la acreditación de los datos del solicitante y realizará su propuesta una vez examinado el informe y el expediente de la Comisión Informativa de Servicios Sociales.

En todo caso, la Comisión Informativa de Servicios Sociales cuenta con capacidad para evaluar y resolver todos los casos especiales que puedan presentarse.

### Artículo 5.- Criterios de valoración



## Andoaino Udala

Diru sarrera garbiak kontuan izanda, baremo hau kontuan izango da laguntzaren %100, %75, %50 edo %25 dagokion zehazteko.

Teniendo en cuenta los ingresos económicos netos, se determina este baremo con el fin de determinar si le corresponde el 100%, el 75%, el 50%, el 25% o el 0% de ayuda.

<i>Bizikidetz-unitateko kide kop. Nº miembros U.C.</i>	<i>%0</i>	<i>%25</i>	<i>%50</i>	<i>%75</i>	<i>%100</i>
1	29.568,00	25.880,75	22.176,00	18.480,00	14.784,00
2	37.968,00	33.222,00	28.476,00	23.730,00	18.984,00
3	41.328,00	36.162,00	30.996,00	25.830,00	20.664,00
4	42.000,00	36.750,00	31.500,00	26.250,00	21.000,00

- Presoaren senideentzat: Andoaindik kasuan kasuko espetxerako kilometro-kopurua (Joan-etorria) Andoaino Udalak emandako diru-kantitateaz biderkatuta 0,20 €/Km, eta horri autopistako gastuak gehituta. Preso bakoitzeko, hilabetean bi bidai lagunduko dira diruz. Bidaia autobus edo trenez egingo balitz, Udalak horien kostua bere gain hartuko du, dagokien bidai txartelak edo fakturak aurkeztu beharko dituztelarik.
- Auzipetuentzat: Epaketak irauten duen bitartean, Andoaindik kasuan kasuko epaitegirako kilometro-kopurua (Joan etorria) Andoaino Udalak emandako diru-kantitateaz biderkatuta, 0,20 €/Km, eta horri autopistako gastuak gehituta. Bidaia autobus edo trenez egingo balitz, Udalak horien kostua bere gain hartuko du, dagokien bidai txartelak edo fakturak aurkeztu beharko dituztelarik.
- Para los familiares de presos/-as: se multiplicará el número de kilómetros (ida y vuelta) desde Andoain hasta la cárcel que en cada caso corresponda por la cantidad de 0'20 € por kilómetro que concederá el Ayuntamiento de Andoain, añadiendo a ésta los gastos de autopista. Por cada preso se subvencionarán al mes dos viajes. Si el viaje se realizara en tren o en autobús, el Ayuntamiento asumiría el coste de los mismos, debiéndose presentar los billetes de viaje o facturas que les correspondan.
- Para los encausados: mientras dure el proceso judicial se multiplicará el número de kilómetros (ida y vuelta) desde Andoain hasta el juzgado que corresponda por la cantidad de 0'20 € por kilómetro que concederá el Ayuntamiento de Andoain, añadiendo a ésta los gastos de autopista. Si el viaje se realizara en tren o en autobús, el Ayuntamiento asumiría el coste de los mismos, debiéndose presentar los billetes de viaje o facturas que les correspondan.

### 6. artikulua.- Eskaerak aurkezteko epea eta ordainketa modua

Eskaera urte guztian zehar egin ahal izango dira . Nahikoa izango da eskaera behin aurkeztearekin; eskatzailearen edo preso dagoenaren egoera aldatuko balitz, berehala jakinaraziko dira aldaketaren motiboak.

Diru-laguntza hauen ordainketa hiru hilean behin egingo dira, onartu eta gero.

### Artículo 6.- Plazo de presentación de solicitudes y procedimiento de abono

Las solicitudes podrán presentarse a lo largo de todo el año. Será suficiente con presentar la solicitud en una sola ocasión, Si variaran la situación del solicitante o la situación de la presa o preso, se notificarán de forma inmediata los motivos de la modificación.

El abono de las subvenciones se hará trimestralmente, una vez aprobadas.

### 7. artikulua.- Laguntzen aldiberekotasuna

### Artículo 7.- Concurrencia de ayudas



## Andoaingo Udala

---

Araudi honetan jasotako laguntzak bateragarriak izango dira beste Administrazio Publikoetatik eratorri daitezkeen eta helburu bera duten beste edonolako laguntzarekin, inolaz ere ezingo delarik desplazamenduaren kostu osoa gainditu.

Emandako diru-laguntzek kostu osoa gaindituz gero, Udala itzuli beharko zaio gainkostu hori

Las ayudas previstas en la presente normativa serán compatibles con la obtención de cualquier tipo de subvención o ayuda que para el mismo fin puedan obtenerse de cualquier otra Administración Pública, sin que en ningún caso se pueda superar el coste total de los gastos de desplazamiento.

En el caso de que las subvenciones otorgadas superen el coste total, el exceso de la ayuda deberá ser reintegrado al Ayuntamiento.



## Andoaino Udala

### I. Eranskina. Eskaera-eredua

#### 1.- ESKATZAILEA:

#### 2.- PRESOAREKIKO FAMILIA AHAIDETASUNA:

#### 3.- ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA:

- Eskatzailearen Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia
- Beste erakunde batzuetako diru-laguntzarik jasoko balu, edo horietan eskaerarik egin izango balitz, horien berri emango lukeen zinpeko-aitorpena.
- Eskaerari dagokion eginiko bisita-kopurua adierazten duen ziurtagiri bat, kasuan kasuko espetxeko zuzendaritzak eginda.
- Preso dagoen pertsonarekiko senidetasuna edo harremana erakusten duen ziurtagiria (familia-liburua, izatezko bikote ziurtagiria).
- Eskatzaileak EAetik kanpoko epaitegi batera auzipetu gisa joan beharra duela erakusten duen ziurtagiria.
- Eskatzailearen diru sarrerak egiaztatzen dituzten dokumentuak

#### 4.- PRESOAREN ESPETXERATZE DATUAK

- a). Espetxea:
- b). Andoaindik espetxerainoko kilometrajea (joan-etorrikoa):
- c). Autopista gastuak:
- d). Garraio publikoa erabiltzen denean, tiketen edo fakturen gastuak:

Andoainen, .....

### Anexo I. Modelo de solicitud

#### 1.- SOLICITANTE:

#### 2.- GRADO DE PARENTESCO CON LA PRESA O EL PRESO.

#### 3.- DOCUMENTACIÓN SOLICITADA:

- Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del solicitante.
- Declaración jurada si fuera perceptor de alguna subvención concedida por otras instituciones o si la hubiera solicitado, dando cuenta de la misma.
- Certificado expreso del número de visitas efectuadas con relación a la solicitud, emitido por la directora o el director de la prisión correspondiente.
- Certificación expresiva de la relación de parentesco o de otra índole que le relacione con la persona en prisión (Libro de Familia, certificado de pareja de hecho).
- Certificado que manifieste la obligatoriedad de asistir en calidad de encausado a un juzgado de fuera de la CAPV.
- Documentos que acrediten los ingresos de la persona solicitante.

#### 4.- DATOS DE ENCARCELAMIENTO DE LA PRESA O DEL PRESO

- a). Cárcel:
- b). Kilometraje desde Andoain hasta la cárcel (ida y vuelta):
- c). Gastos de autopista:
- d). Gastos de billetes o facturas cuando se trate de transporte público:

Andoain, .....



Andoain Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Preso andoaindarren senideentzako  
edo auzipetuentzako dirulaguntza eskaera

Solicitud subvención para encausados/as  
o familiares de presos/as andoaindarras

1.- Eskatzailearen datuak / Datos del/de la solicitante

Izena / Nombre		NAN / DNI	
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio preferente para notificaciones		PK / CP	Herria / Municipio
Tfnoa	Tfnoa	posta-e (legeak ezarritakoa betetzen duena) / e-mail (que reúne los requisitos legales)	
Kontu korrontearen zk. / Nº Cuenta Corriente			

2.- Presoaren datuak eta bidaien gastuak / Datos de la persona presa y gastos de desplazamiento

Presoaren izen-deiturak / Nombre-apellidos preso/a		Ahaidetasuna / Parentesco	
Zein espetxetan dagoen? / Cárcel donde está ingresado/a		Bidai kopurua / Nº de viajes <input type="checkbox"/> Bidai 1 / 1 Viaje <input type="checkbox"/> 2 Bidai / 2 Viajes	
Bidai bakoitzeko gastuak / Gastos por cada desplazamiento			
Kilometrajea (joan-etorria)* / Kilometraje (ida y vuelta)*	Autopista gastuak / Gastos autopista	Garraio txartelak** / Billetes viaje**	
km.	€	€	

\*Andoaindik espetxeraino / De Andoain a la cárcel.

\*\*Garraio publikoa erabiltzen denean / Cuando se trate de transporte público:

3.- Eskatutako dokumentazioa / Documentación solicitada

- Eskatzailearen NAN fotokopia / Fotocopia del DNI del solicitante
- Beste erakundeetako dirulaguntzarik jasoko balu, edo eskaerarik egin izan balitz, zinpeko-aitorpena horien berri emanez  
Declaración jurada si fuera receptor de alguna subvención concedida por otras instituciones o si la hubiera solicitado.
- Eskaerari dagokien eginiko bisita-kopurua adierazten duen ziurtagiri bat, kasuan kasuko espetxeko zuzendaritzak eginda  
Certificado expresivo del nº de visitas efectuadas indicadas en la solicitud, emitido por el/la director/a de la prisión correspondiente.
- Presoarekiko senidetasuna edo harremana erakusten duen ziurtagiria (familia-liburua, izatezko bikote ziurtagiria).  
Certificación expresiva del parentesco o u otra relación con la persona en prisión (Libro de Familia, certificado de pareja de hecho).
- Eskatzaileak EAetik kanpoko epaitegi batera auzipetu gisa joan beharra duela erakusten duen ziurtagiria/  
Certificado que manifieste la obligatoriedad de asistir en calidad de encausado a un juzgado de fuera de la CAPV.
- Eskatzaileak EAetik kanpoko epaitegi batera auzipetu gisa Joan beharra duela erakusten duen ziurtagiria.  
Certificado que manifieste la obligatoriedad de asistir en calidad de encausado a un juzgado de fuera de la CAPV.
- Eskatzailearen diru sarrerak egiaztatzen dituzten dokumentuak / Documentos que acrediten los ingresos del/de la solicitante.
- Bestelakoak / Otros \_\_\_\_\_

Andoainen,

Eskatzailea / El/la solicitante

**Lege Oharra:** Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko

Jakinaren gainean nago, galdera-sorta hau betetzerakoan emandako datuak Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko abenduaren 13ko 1999/15 Lege Organikoak eta Titularitate Publikoa duten Izaera Pertsonaleko Datuen Fitxategiei eta Datuen Babeserako Euskal Agentziaren sorrerari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legeak babesten dituela, Andoaingo Udaletxearen jabetzako fitxategi batera igaroko direla eta eskabidea burutzeko beharrezkoak diren administrazio-prozeduretan aurreikusitakoaren arabera erabiliko direla. Era berean, datuak sartzeko, zuzentzeko, ezetzatzeko eta abarretarako Andoaingo Udalen helbidera jo dezakedala badakit (Goikoplaza 2/g, 20140 Andoain, Gipuzkoa).

**Advertencia Legal: Protección de Datos de Carácter Personal**

Me doy por advertido legalmente de que los datos personales facilitados se integran en un fichero propiedad municipal y que se utilizarán únicamente para la tramitación del procedimiento que se insta y que están protegidos por Ley Orgánica 15/99 de 13 de Diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal y ley vasca 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, teniendo los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición que tal normativa reconoce, que podré ejercitar en la siguiente dirección: Andoaingo Udala Goikoplaza s/n, 20140 Andoain (Gipuzkoa).